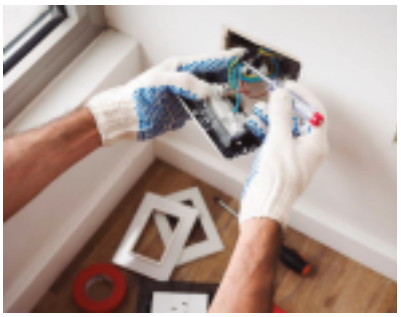
ZallaInfo 135

ZALLAKO UDAL ALDIZKARIA | 2026ko azaroa | Noviembre 2026



Zalla afronta el reto habitacional con la puesta en marcha de una Oficina de la Vivienda, que ofrece asesoramiento gratuito en esta materia |07|



Etxekonpon: ayuda a pequeñas reparaciones del hogar |6|



Gazte Proiektuak lehiaketako edizio berria martxan dago jada |11|



Euskararen Eguna dela eta, hainbat ekintza antolatu dira herrian |23|

AURKIBIDEA

Las obras de abastecimiento de agua que conectarán Bilbato y Ametzaga ya están en marcha 9. or

Enkarlan lanza nuevos itinerarios formativos para mejorar la inserción laboral en 2026-2027 10. or

El concurso "Piztu Eguberriak" volverá a iluminar en Navidad las casas y balcones de Zalla 12. or

Gabonetako Erakusleiho lehiaketa 12. or

Servicio gratuito para la recogida de residuos voluminosos 13. or

El 13 de diciembre se celebra la carrera popular Zalla-Balmaseda-Zalla 18. or

El 10 de diciembre el Zalla zine-antzokia acoge la Gala del Deporte 19. or

Enkarzine proyecta en Zalla lo mejor del cortometraje 22. or

Exposición artística en Guata hasta el 19 de diciembre 22 or

'Viernes Originales': cine en versión original un viernes al mes 24. or

DEPÓSITO LEGAL: BI-257-2018

PROTECCIÓN DE DATOS PERSONALES. En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y de la Ley 2/2004 se informa de que, en caso de inscribirse a cualquier actividad publicitada en la presente agenda, sus Datos Personales serán incorporados y serán tratados en el fichero 'Participantes en actividades culturales', cuya finalidad es Gestión y control de las diferentes actividades y programas culturales desarrolladas por el Ayuntamiento, inscrito en el Registro de la Agencia Vasca de Protección de Datos, y no se prevén cesiones salvo otras administraciones y las previstas en la Ley. El órgano responsable del fichero es el Ayuntamiento de Zalla, y la dirección donde el interesado podrá ejercer los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición ante el mismo es Kosme Bibanko Etxebarria Hiribidea 2, Mimetiz (Bizkaia).

Txema Aguirre omendu du Udalak Memoriaren Egunean

El 10 de noviembre se celebraba el Día de la Memoria y Zalla, un año más, aprovechaba esa efeméride para rendir homenaje al vecino José María "Txema" Aguirre Larraona



Joan den azaroaren 10ean, Memoriaren Eguna izan da eta Zallak, ohi bezala, efemeride hori aprobetxatu du José María "Txema" Aguirre Larraona bizilagunari omenaldia egiteko. Memoriaren Egunean, 1960 eta 2011 bitartean, Euskadin, terrorismoaren edo edozein indarkeria motaren ondorioz biktimei aitormena egin nahi zaie. 1997an hil zuten Aguirre, Bilboko Guggenheim Museoaren aurrean.

Eguerdian kontzentrazioa eta omenaldia egin zen bere izena daraman plazan.

El Ayuntamiento expresa sus condolencias por el fallecimiento de Sergio Marcos



El pasado 2 de noviembre el vecino de Aranguren, Sergio Marcos, fallecía en un fatídico accidente de tren.

Desde el Ayuntamiento de Zalla, en nombre de todo el pueblo, queremos enviar nuestro más sincero pésame y un cálido abrazo a la familia y amigos de Sergio en estos momentos de dolor.

Zalla organiza varios talleres navideños con inscripción previa

Izena emateko epea azaroaren 23tik abenduaren 6ra izango da. Izen-ematea ekin.zalla.eus webgunean eta HAZen eta Aranguneren bulegoetan egin daiteke. Plazak mugatuak dira

Falta poco más de un mes para que de comienzo la campaña navideña. El Ayuntamiento está trabajando en la elaboración de un completo programa del que próximamente se darán todos los detalles. Lo que sí se puede adelantar ya es la información sobre varios talleres que requieren una inscripción previa para poder tomar parte en ellos:

Adornos navideños a crochet
12 de diciembre, sábado
11:00-13:00 · Crisol Aretoa

Paquetería navideña
12 de diciembre, sábado
17:00 · Crisol Aretoa

13 de diciembre, domingo
11:00 · Crisol Aretoa

El próximo vino lo elijo yo. Vol III
El taller consiste en descubrir el universo de las bebidas espumosas y su enorme versatilidad gastronómica de cara a las celebraciones navideñas.
16 de diciembre, miércoles
18:00 · Crisol Aretoa

Centros navideños
17 de diciembre, jueves
11:30 · Crisol Aretoa
18:30 · Arangune



Postres navideños para adolescentes
¡Acércate a la repostería con este divertido taller de postres navideños, fáciles y riquísimos!
19 de diciembre, sábado
11:00-13:00 · Crisol Aretoa

El plazo para apuntarse será del 23 de noviembre al 6 de diciembre y podrá hacerse en ekin.zalla.eus y en las oficinas del SAC y Arangune. Las plazas son limitadas, teniendo prioridad las personas empadronadas en Zalla. En caso de ser necesario se hará sorteo.

Liburutegia AGNH duten pertsonen alde argitu zen joan den urriaren 27an

El 27 de octubre se celebraba el Día Nacional del TDAH. Zalla, un año más, se sumaba a la campaña iluminando de naranja la biblioteca

Urriaren 27an AGNHren Eguna dela eta, Zallako Udalak AHIDAk bultzatutako kanpainarekin bat egin zuen.

Horretarako Udal Liburutegiak laranja kolorez argitu zen errealitate honen ikusgarritasun handiagoa lortzearren.



NACIMIENTOS Y DEFUNCIONES SEPTIEMBRE Y OCTUBRE

Nacimientos
- Sultán Hussain Hayat
- Unax Argüello Beraza
- Alba Ruiz Escobar

Defunciones*
- Victorina López Llorente
- Ana Leicea Sasiain
- Paula Guijarro Ruiz
- Mª Angeles Bilbao Capetillo

*Datos del Juzgado de Zalla del Registro Civil de septiembre y octubre de 2026. Recoge únicamente los fallecimientos ocurridos en el municipio.

Ongizate digitala hizpide Euskadiko Haurren Hiri Lagunen sarearen azken topaketan

Durante el encuentro de octubre se presentaron los resultados de un amplio estudio sobre bienestar digital y los municipios asistentes intercambiaron iniciativas y retos sobre educación digital, uso saludable de pantallas y prevención de riesgos en redes

Urriaren 1ean, Euskadiko Haurren Hiri Lagunen sareak topaketa egin zuen Bilbon. Bertan, tokiko politikak indartzeko eta esperientziak partekatzeko asmoz, 8 udalerrietako ordezkariak izan ziren: Berango, Bilbo, Ermua, Irun, Ortuella, Pasaia, Zalla eta Zumarraga. Jardunaldian, Juan Manuel Machimbarrena EHUko adituak "Haurtzaroa, Nerabezaroa eta Ongizate Digitala" ikerketaren emaitzak aurkeztu zituen, hiru lurraldeetako 10-20 urte bitarteko 7.600 gazteren erantzunetan oinarrituta. Ondoren, pantailen erabilera osasungarria, hezkuntza digitala eta sare sozialetako arriskuen prebentzioa landu zituzten, udalerri bakoitzak abian dituen ekimenak eta erronkak elkarrekin partekatuz.



A20: haurren manifestua eta udal adierazpena

Era berean, Azaroaren 20a 'Haur eta nerabeen eskubideen eguna' ospatzeko, Mimetiz eta Maristakeko LHko ikasle taldeek beren beharrak laburbiltzen dituen manifestua aurkeztu diote Udalari. Azaroko osoko bilkuran irakurri da, UNICEFek 'Haurren Hiri Lagunak' sareko udalei proposatzen dien adierazpen instituzionalarekin batera.

Campaña municipal para fomentar la participación y la propuesta de sugerencias infantiles



Haur eta nerabeen partaidetza-taldeak ordezkatuko dituen irudi bat sortzeko ideiak jaso nahi dira. Proiektuak eskoletako buzoietan, GZAen, Arangunen edo Umetekan aurkez daitezke

El área de Infancia, con el objetivo de seguir fomentando la participación infantil, ha decidido reubicar uno de los siete buzones destinados a la recepción de propuestas, instalados en 2022, y que este ocupe un lugar más visible en la Umeteka. A su vez, lanza una convocatoria para diseñar un personaje o distintivo inédito, creado por los niños y niñas de Zalla de 8 a 12 años que represente a los órganos de participación local, que elegirán democráticamente entre todos/as.



Así, el 13 de noviembre se presentaba la iniciativa ante los grupos de alumnos y alumnas de los centros escolares y se les entregaba el modelo de hoja en el que plasmar sus ideas hasta el 30 de noviembre, fecha de fin de plazo para entregar las propuestas. Estas serán evaluadas por un comité municipal a principios de diciembre y hará una devolución al alumnado para que, entre una selección de imágenes, decida a través de votación individual y privada, el personaje o marca final, que se sabrá en el Consejo de Infancia previsto el 11 de diciembre.

Éxito de la iniciativa musical EKO en la residencia: memoria y convivencia a través de las canciones

Helburu nagusia erabiltzaileen memoria autobiografikoa suspertzea, lotura sozialak indartzea eta ongizate emozionala sustatzea da, musikaren hizkuntza unibertsalaren bidez



A finales de octubre, la residencia Zallako Eguzki acogía la jornada final del proyecto de mediación cultural EKO (Elkarri Kantatzeko Ordua), una iniciativa desarrollada por la organización Zelako Kultur Ideiak en colaboración con el equipo de la residencia. La actividad, enmarcada en el modelo de Atención Centrada en la Persona (ACP), tuvo como objetivo principal estimular la memoria autobiográfica de las personas usuarias, reforzar los vínculos sociales y promover el bienestar emocional a través del lenguaje universal de la música.

Durante las semanas previas a la cita, el Servicio de Animación Sociocultural realizó un trabajo de campo individualizado con las personas residentes mediante la ficha "La canción de tu vida". Este proceso de reminiscencia permitió identificar los temas musicales, pasajes y anécdotas más significativos en la trayectoria vital de cada usuario/a, dando forma a un repertorio totalmente personalizado y cargado de valor afectivo.

La sesión de cierre, a la que acudieron numerosos familiares para acompañar a los residentes, combinó la interpretación de música en directo con espacios de conversación y recuerdos compartidos.

Asimismo, durante el desarrollo de la jornada se realizó un completo registro fotográfico y audiovisual de la experiencia. Este material documental se utilizará posteriormente en el propio centro para elaborar un audiovisual formativo y participativo.

Desde el equipo técnico del centro y residentes se ha realizado una valoración muy positiva del proyecto, destacando la alta implicación de las familias y el impacto directo que estas dinámicas de mediación cultural tienen en la calidad de vida y el estado de ánimo de las y los residentes.



"Cuidando Enkarterri" tailerraren arrakasta

La formación ya realizada por Osakidetza acompaña, fortalece y reconoce la labor que realizan quienes cuidan

Irailean, Zallako Bereizmen Handiko Zentrotik "Cuidando Enkarterri" tailerra burutu da; menpekotasun-egoeran dauden pertsonei laguntza eta arreta eskaintzen dietenek egiten duten funtsezko lana babesteko, indartzeko eta aintzat hartzeko diseinatutako prestakuntza da. Zaintzeak dedikazioa, denbora, energia eta, askotan, oharkabean pasatu ohi den emozio- eta fisiko-nekea dakar. Hori dela eta, programa honen helburua da haien ongizate integralean lagunduko duten tresna praktikoak eta laguntza-guneak eskaintzea. Tailerra osasun-profesionalek eman dute, eta guztira 16 lagunek hartu dute parte.

PÉRDIDAS Y HALLAZGOS

Hallazgos · Auriculares · Bastón · Barik de AE, de ATU, JFR y LAJP · Cartera con documentación · Chaleco · Chamarra · Correa de perro · Gafas · Libros de ESO · Llaves · Mando de vehículo · Mochila · Muñeca · Navaja · Paraguas · Pulsera · Reloj · Sudadera · Tarjeta de UL · Tarjeta de Renfe de ARR

Etxekonpon: ayuda municipal a pequeñas reparaciones del hogar

El Ayuntamiento de Zalla lanzaba recientemente una nueva línea de subvención: Etxekonpon, cuyo principal objetivo es ayudar a las personas mayores y/o en situación de dependencia a realizar pequeñas reformas y mejoras en sus viviendas habituales.

En qué consiste

Etxekonpon financia pequeñas obras que facilitan el día a día. No está pensada para grandes reformas estructurales, sino para intervenciones que marcan la diferencia en seguridad y accesibilidad.

Qué tipo de obras se pueden subvencionar

Accesibilidad: instalación de barras de apoyo y pasamanos, sustitución de bañera por plato de ducha, rampas ligeras.

Seguridad: reparación de instalaciones eléctricas y de fontanería básicas, cambio de grifería por modelos monomando, fijación de muebles.

Habitabilidad: pequeños arreglos de carpintería y retoques de pintura que mejoren el entorno.

Quién puede solicitar la ayuda

Podrán beneficiarse de las ayudas Etxekonpon las personas que cumplan los siguientes requisitos:

- Empadronamiento en Zalla.
- Residir habitualmente en la vivienda objeto de la reforma.
- Ser mayor de 65 años o tener reconocido un grado de dependencia.
- Los ingresos de la unidad convivencial no podrán superar 1,5 veces el IPREM aplicado a la Renta Familiar Estandarizada.

Cuál es la cuantía de la ayuda

La subvención cubrirá un máximo del 70% del coste de la intervención, con un límite de 200€ por periodo y persona beneficiaria. El sistema funciona por concurrencia competitiva, por lo que las solicitudes se valorarán conforme a las bases específicas.

Cómo y cuándo solicitarla

El plazo de solicitud, que previsiblemente se abrirá a lo largo de diciembre, así como las bases completas se publicarán en la sede electrónica del Ayuntamiento (sac.zalla.eus) y en el Tablón de Anuncios.

Para más información o ayuda en la tramitación, puedes dirigirte al SAC/Arangune o contactar con el área de Acción Social.

Gangas Eguna 2026ko Nekazal azokako lehiaketaren sarituak

• **Landarea:** 1º Biortzatxu Baserria, 2º Iabiti Landareak • **Eztia:** 1º Lorez Lore, 2º Erlama, 3º Miel de Carranza • **Txakoli:** 1º Bodegas Txa Txabarri, 2º Ulibarri Artzaiak, 3º De Bringas Txakolina • **Ogia:** 1º Crosta, 2º Mañeko, 3º Horno de leña Saratxaga • **Gazta:** 1º Ricardo Remiro, 2º Quesos Aguiñiga, 3º Bizkaia Esnea • **Fruituak:** 1º Uxarbeiti Baserria • **Barazkia**: Zallako Tipula Morea: Edurne Asensio; 1º Biortzatxu Baserria, 2º Edurne Asensio, 3º Sustrai Biziak





Argazkiak | 1. (de izda. a dcha.) Alfonso San Vicente, alcalde de Balmaseda; Ixone Ibáñez, gerente de Enkarterrialde; Iosu Udaeta, alcalde de Artzentales; Oneka Zaballa, Directora de Agricultura y Ganadería de Gobierno Vasco; Unai Diago, alcalde de Zalla; Cristina Santiago, teniente de alcalde de Artzentales || **2**. Premiados/as en el Concurso agrícola, junto a la Diputada foral de Medio Natural y Agricultura, Arantza Atutxa

Zalla afronta el reto habitacional con la puesta en marcha de una Oficina de la Vivienda que ofrece asesoramiento gratuito en esta materia



El acceso a la vivienda se ha convertido en una de las mayores preocupaciones socioeconómicas actuales. Los datos a nivel estatal, autonómico y local reflejan una tensión creciente en el mercado inmobiliario. Nuestro municipio no es ajeno a esa realidad y es que Zalla sufre también el encarecimiento de la vivienda y la escasez de una oferta habitacional accesible.

En ese contexto, el Ayuntamiento está trabajando con el objetivo de intervenir de forma activa para movilizar el parque residencial deshabitado en nuestro municipio, facilitar la rehabilitación del parque edificado y ofrecer un acompañamiento técnico y legal de cercanía a toda la ciudadanía. Con ese fin se puso en marcha a principios de verano la Oficina de la Vivienda. Se trata de un servicio gratuito -con personal técnico municipal, acompañado por profesionales de la abogacía- que ofrece asesoramiento legal completo y ayuda en esta materia a quien lo precise. La Oficina de la Vivienda está abierta cada jueves, de 11:00h a 13:00h, en la planta baja del Ayuntamiento.

Para solicitar cita previa es necesario contactar con el SAC por teléfono (94.639.00.01) o de forma presencial, si bien se aceptan consultas presenciales sin cita, siempre y cuando existan huecos. Además, se da también la oportunidad de realizar la consulta vía telefónica.

¿En qué te puede orientar la Oficina de la Vivienda? Cartera de servicios

Subvenciones públicas: Asesoramiento en la obtención de ayudas públicas (autonómicas o estatales) para el alquiler, la compra de vivienda o la realización de reformas en inmuebles (tanto a título individual como para Comunidades de Propietarios).

Vivienda protegida (Etxebide / Alokabide):

- Orientación para la inscripción y disposición de inmuebles en servicios de arrendamiento o compra protegida.
- Ayuda y asesoramiento integral para acceder a vivienda protegida en régimen de alquiler o compraventa.

Compraventa en el mercado libre: Asesoramiento en la compraventa de viviendas en el mercado regular (asesoramiento de contratos de arras, opciones de compra, verificación del cumplimiento de obligaciones contractuales y gestión de vicios constructivos).

Alquileres (parte arrendadora y arrendataria): Orientación integral en relaciones contractuales de arrendamiento (duración, cumplimiento de obligaciones, actualización de rentas, impagos y garantías).

Comunidades de Propietarios: Asesoramiento sobre el funcionamiento comunitario, toma de acuerdos y aplicación de la Ley de Propiedad Horizontal (LPH), así como en proyectos de rehabilitación y mantenimiento de edificios.

Hipotecas y cláusulas abusivas: Revisión de contratos de préstamos hipotecarios y detección de posibles cláusulas abusivas.

Otros servicios de consulta general relacionados con la materia habitacional.

Asuntos tratados en el pleno ordinario del 4 de noviembre y en el extraordinario del 12 de noviembre

Pleno ordinario del 4 de noviembre
A) Toma de acuerdos
1. Aprobación del acta de la sesión anterior
ZB: A favor (5)
EAJ/PNV: A favor (6)
EH Bildu: Ausente (-)

2. Sorteo para la formación de las Mesas Electorales correspondientes a las Elecciones Generales de noviembre de 2026 [no se vota]

3. 6342/2026. Aprobar, si procede, la moción de EAJ-PNV relativa a los incidentes ocurridos en Bilbao
ZB: A favor (5)
EAJ/PNV: A favor (6)
EH Bildu: Ausente (-)

B) Actuaciones de control
4. 6136/2026. Modificación de Créditos. Transferencia entre partidas Grupo de programa

5. 6184/2026 Modificación de Créditos. Dación de cuenta al pleno de la habilitación de créditos

6. 2584/2026. Dar cuenta del periodo medio de pago

Pleno extraordinario 12 noviembre
A) Toma de acuerdos
1. Aprobar el acta de la sesión anterior
ZB: A favor (6)
EAJ/PNV: A favor (5)
EH Bildu: A favor (1)

2. 5293/2026. Aprobar el expediente para la contratación del servicio de gestión del Polideportivo Municipal de Zalla, dividido en tres lotes
ZB: A favor (6)
EAJ/PNV: Abstención (5)
EH Bildu: Abstención (1)

3. 6202/2026. Aprobar la moción relativa al día mundial de la infancia de 2026
ZB: A favor (6)
EAJ: A favor (5)
EH Bildu: A favor (1)

4. 6206/2026. Aprobar la declaración del 25 de noviembre con motivo del Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres
ZB: A favor (6)
EAJ: A favor (5)
EH Bildu: A favor (1)

B) Actuaciones de control
5. 6360/2026 Dación de cuenta de la modificación del presupuesto

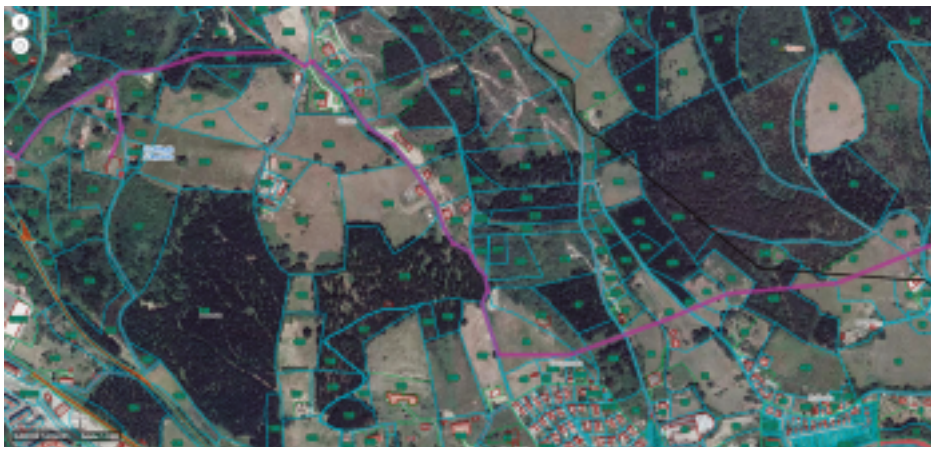
QRs para acceder a los vídeos de las sesiones youtube.com/zallainfo

ZallaInfo
Canal de WhatsApp
Kanala
labur.eus/zallawhatsapp
escanea este código
eskaneatu kode hau
batu eta aktibatu kanpaia 🔔, zinea, agenda eta jakinarazpen garrantzitsuak jasotzeko. Ez ezazu ezer galdu!
únete y activa la campana para recibir las notificaciones sobre cine, agenda y avisos importantes

Las obras de abastecimiento de agua que conectarán Bilbato y Ametzaga ya están en marcha

Lanak 14 hilabete inguruko epean burutuko dira (tarte bakoitzak 5 hilabeteko iraupena izango du gutxi gorabehera) eta trafikoan nahiz aparkalekuetan eragina izango dute

En octubre daban comienzo los trabajos del proyecto de abastecimiento en red primaria a Bilbato (Zalla) y Ametzaga (Güeñes), promovidos por el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia (CABB). Las obras discurrirán desde el barrio de La Llana por la carretera de Otxaran hasta Ligueti, continuando tras el colegio Mimetiz y el frontón para conectar con la subida a La Magdalena y el depósito de Bilbato. Posteriormente, la infraestructura continuará hacia Ametzaga atravesando Bilbato, Aranguren y el entorno del caserío Lasarte.



Argazkia | En morado, parte del tramo por donde discurre la nueva infraestructura

Los trabajos, con una duración estimada de 14 meses (5 meses aproximados de intervención por tramo), afectarán progresivamente al tráfico y al estacionamiento. Ya a primeros de octubre se ocupaba un carril en la carretera de Otxaran (antigua BI-3602) con paso alternativo regulado por semáforos. Asimismo, se ocupaba temporalmente la mayoría de los aparcamientos entre Ligueti y Tepeyac, así como los paralelos al colegio Mimetiz, garantizándose en todo momento el servicio de autobuses escolares. Por su parte, la instalación de las casetas de obra ocupa de forma parcial la zona ajardinada del parque de Lusa, sin afectar al área de juegos infantiles.

Las obras también generarán afecciones puntuales en la subida a Bilbato, en el túnel de Lusa y en el flujo habitual de vehículos por los caminos de Torre Maruri, El Barranco, Muñeran y Lasarte.

El Ayuntamiento irá informando con la antelación suficiente de los plazos y cortes concretos a medida que se confirmen los calendarios de cada tramo.







Reacondicionado de varios bancos del municipio-. Duela gutxi, udalerriko hainbat banku egokitu eta margotu dira, hala nola Arangurengo Autonomia plazan, Carolina Renobalesen, Oreñan, Lusako autobus geltokian, El Baularren, Estefanía y Prieto kaleko eremuan eta El Carmen auzoko inguruan.

EnkarLan lanza nuevos itinerarios formativos para mejorar la inserción laboral en 2026-2027

Lan Berri 2026 enplegurako programa bat da, 45 urtetik gorakoei, iraupen luzeko langabeei, desgaitasuna dutenei edo gizarte-bazterkeria jasateko arriskuan daudenei zuzenduta

EnkarLan pondrá en marcha próximamente una nueva oferta formativa orientada a mejorar las oportunidades de empleo en la comarca. La iniciativa cuenta con la financiación del Departamento de Empleo, Cohesión Social e Igualdad de la Diputación Foral de Bizkaia, en el marco del Decreto Foral 33/2026, de 16 de abril de 2026.

Lan Berri 2026 es un programa de acompañamiento al empleo orientada a personas mayores de 45 años, desempleados de larga duración, personas con discapacidad o en riesgo de exclusión social.

Se impartirán tres Certificados de Profesionalidad:
- Actividades auxiliares de comercio (307 h): incluye carretilla frontal/retráctil y caja/TPV.
- Atención sociosanitaria a personas dependientes en instituciones (457 h).
- Operaciones básicas de restaurante y bar (297 h).

Una oportunidad clave para obtener titulaciones oficiales y adquirir competencias prácticas demandadas en el mercado laboral local.

Base de datos actualizada del tejido comercial local

Con el fin de informar con detalle de actividades, incidencias, normativas, campañas específicas (Bonodenda, Navidad...) o posibles ayudas o subvenciones, el área de Promoción Económica, Empleo y Comercio quiere actualizar la Base de Datos del tejido comercial del municipio. Y es que, con el paso del tiempo, mucha de esa información de contacto ha quedado obsoleta.

Todas las personas que deseen formar parte de esta base de datos únicamente deben enviar un email a zallalan@zalla.eus indicando el nombre de la persona responsable y detallando el comercio, un teléfono y un correo electrónico. De ningún modo se utilizarán estos datos con fines que no sean los propiamente informativos.



Gazte Proiektuak lehiaketako edizio berria martxan dago jada

El concurso Gazte Proiektuak ya está en marcha. Está destinado a jóvenes de Zalla de entre 18 y 30 años y premia aquel proyecto que ponga en valor algún aspecto de nuestro municipio. El plazo para presentarse está abierto hasta el 30 de noviembre



Udalak Zallako 18 eta 30 urte bitarteko gazteei zuzendutako Gazte Proiektuak lehiaketaren hirugarren edizioa abiarazi du. Lehiaketak gure udalerriko alderdiren bati balioa ematen dion proiektu bat sarituko du.

Aurkezteko epea azaroaren 30era arte izango da, eta modu presentzialean (HAZ edo Arangune) edo udalaren web orriaren bidez, www.zalla.eus, egin ahal izango da, 4.08. izapidean. Lehiaketak 2.000€-ko sari bakarra du, eta irabazleak 2027. urtearen lehen erdian hautatutako proiektua gauzatzeko konpromisoa hartu behar du. Adibide gisa, erakusketak, kontzertuak, argitalpenak, esku-hartze artistikoak, hitzaldiak, topaketak, ikus-entzunezko materiala sortzea eta antzekoak aurreikusten dituzten proiektuak aurkeztu ahal dira.

Informazio gehiago jaso nahi duten pertsona edo talde guztiek Gazteria Sailarekin harremanetan jartzeko aukera daukate.



Carnicería Juantxu logra el primer premio del V Concurso de Hamburguesas de Autor de Bizkaia con su hamburguesa artesanal

El pasado 21 de octubre, organizado por las carnicerías tradicionales y gremios locales, tenía lugar en la Escuela de Hostelería de Leioa el V Concurso de Hamburguesas de Autor de Bizkaia.

En "Categoría Tradicional", Carnicería Juantxu se llevó el primer premio con su hamburguesa artesanal llamada "Kraken" (elaborada con carne de vacuno y producto local). Dicho galardón lo recogía Jon Zulueta, al frente de la carnicería, quien agradecía la confianza en sus productos. "Es un reconocimiento al trabajo bien hecho desde nuestra ganadería hasta la mesa de nuestros clientes", indicaba. Zorionak!

Ongietorria merkatari berriei

Saltoki berria zabalduko duzu Zallan? Jar zaitez kontaktuan Zalla Inforekin eta hemen doan iragarriko dugu zure negozio berria

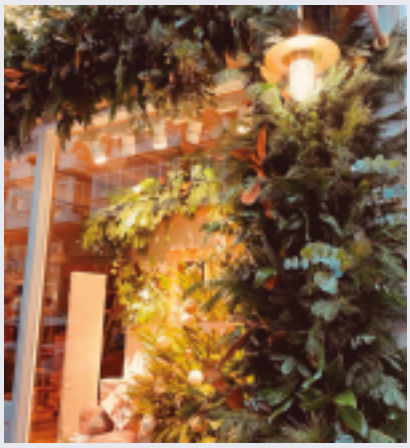


MAdánez Asesoría
Asesoría de negocios.
Trato personalizado para servicios contables, servicios fiscales y gestión laboral.
c/ Ibaiondo 5, bajo
Tel.: 617 16 98 69

Gabonetako Erakusleiho lehiaketa

El Ayuntamiento lanza el Concurso de Escaparates de Navidad con el que se quiere premiar a los escaparates de Zalla que estén mejor decorados. Las inscripciones están abiertas hasta el próximo 3 de diciembre

Gabonetan, ohikoa den bezala, Udalak Erakusleiho Lehiaketa abiarazi du berriro. Izenemateak abenduaren 3ra arte egin ahal izango dira Merkataritza arloan (ZallaLan) edo HAZn. Erakusleiho partehartzaileak abenduaren 5etik aurrera erakutsi beharko dira.



Honako sari hauek emango dira: 1. saria, 600€; 2. saria, 300€; 3. saria, 150€; eta Ostalaritzako dekoraziorik onena, 1. saria 400€; 2. saria, 200€; 3. saria, 100€.

Epaimahaiaren erabakia abenduaren 17an jakinaraziko da, udaletxeko lorategietan egingo den "Gabonei ongietorria" galan.

El concurso "Piztu Eguberriak" volverá a iluminar en Navidad las casas y balcones de Zalla

Lehiaketa honetan parte hartzeko aukera izango dute hala nahi duten Zallako herritarren etxebizitza guztiek. Izena emateko epea abenduaren 6ra arte egongo da zabalik



El concurso de iluminación navideña "Piztu Eguberriak" es ya una tradición. Aquellas personas que estén interesadas en tomar parte en esta edición ya pueden hacerlo. El plazo está abierto hasta el próximo 6 de diciembre. Dicha inscripción se debe hacer a través de la página web municipal, www.zalla.eus o enviando un email a zallalan@zalla.eus.

Habrá 4 categorías: viviendas, casas unifamiliares, comunidades vecinales y empresas e instituciones. Los importes de los premios, que van de los 90 a los 400€, se darán en bonos para consumir en los comercios de Zalla.

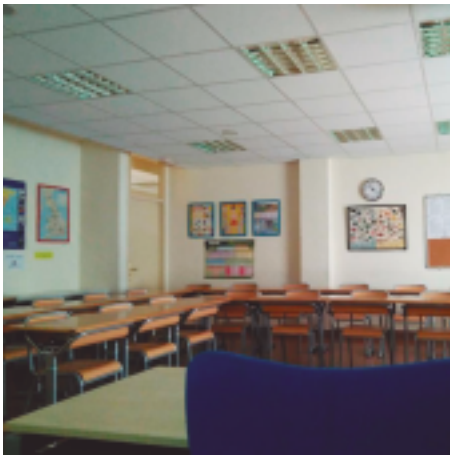
El fallo del jurado se dará a conocer el jueves 17 de diciembre en la gala "Gabonei ongietorria", que tendrá lugar en los jardines del Ayuntamiento.

3ª fase de matriculación en la EOI

Zentrora hurbildu zaitezke eta oraindik plaza libreak dituzten hizkuntzak eta mailak ezagutu ditzakezu

Hasta el 30 de diciembre está abierta la tercera fase de matriculación de la Escuela Oficial de Idiomas de Zalla para poder estudiar euskera, francés o inglés. Puedes acercarte al centro y consultar aquellos idiomas y niveles en los que aún quedan plazas libres.

Para más información visita la web eoizallaheo.hezkuntza.net



Éxito en la Jornada Auzolan en el manzanal de El Bendito, en Otxaran



A finales de octubre, organizado por el Ayuntamiento y Hazien Sarea, se celebraba en Otxaran la jornada de Auzolan en el manzanal de El Bendito. Con la dirección experta de un podador, un grupo de más 30 personas se unieron para revitalizar los manzanos de más de 50 años que conforman este emblemático manzanal.

Servicio gratuito para la recogida de residuos voluminosos

Mankomunitateak tamaina handiko produktuak biltzeko doako zerbitzua du. Zerbitzu honen helburua da tamaina handiko tresnak berrerabiltzea, bigarren bizitza emateko

La Mancomunidad dispone de un servicio gratuito de recogida de voluminosos, que tiene como objetivo promover la reutilización de enseres de gran tamaño (colchones, muebles, armarios, electrodomésticos...), con el fin de darles una segunda vida.

El servicio funciona mediante cita previa, llamando al 94.416.74.00, que está en funcionamiento de 10:00h a 20:00h de lunes a viernes, y de 10:00h a 14:00h los sábados. Las citas se darán tres días por semana:

- Martes: 8:30h-13:30h
- Miércoles: 13:00h-18:00h
- Viernes: 8:30h-13:30h



Si el voluminoso a recoger se encuentra en buen estado y es apto para su reutilización, la recogida se realizará en la propia vivienda, sin necesidad de ser manipulado ni desmontado por la persona usuaria. Sin embargo, aquellos residuos que se consideren no reutilizables serán recogidos en el portal.

Garbitxiki mugikorra Zallara dator abenduaren 2tik 9ra

La Mancomunidad pone en marcha el Garbitxiki móvil, un Garbigune itinerante que recorre los municipios de la comarca. En Zalla estará del 2 al 9 de diciembre



Mankomunitateak Garbitxiki mugikorraren zerbitzu berria jarri du martxan. Eskualdeko udalerriak zeharkatuz joango da eta gure kasuan Zallan egongo da abenduaren 2tik 9ra Madres Irlandesas plazan. Hauek dira onartuko diren hondakinak: bonbillak fluoreszenteak, botikak, kargadoreak, elektronika, tonerrak, aerosolak, diskak, kafe kapsulak edo pilak.

Reparto de bolsas compostables

En el marco de la campaña de sensibilización sobre la recogida de residuos que está llevando a cabo la Mancomunidad, desde esta entidad se ha realizado una compra de bolsas compostables para la recogida de materia orgánica.

En el caso de Zalla, las bolsas están disponibles tanto en el SAC como en el Arangune. Se puede coger un paquete por vivienda.

OPINAN LOS GRUPOS MUNICIPALES

Zallako Eguzki: una residencia moderna y cercana de la que sentirnos orgullosos

En los últimos años, la residencia Zallako Eguzki ha dado un salto enorme para convertirse en un espacio aún más acogedor, moderno y pensado por y para sus residentes. Hoy podemos decir que contamos con un centro de referencia en la zona.

El gran cambio ha llegado de la mano de una nueva dirección y un modelo de gestión más cercano y adaptado a la realidad local. Se ha apostado por la atención centrada en la persona, organizando el espacio de tal forma que se respetan los ritmos y necesidades de cada residente. A esto se suma la estabilización de la plantilla, clave para ofrecer un trato familiar y continuo, y también la colaboración con centros educativos para acoger alumnado en prácticas.

La modernización también se nota en el día a día. El equipo trabaja de forma digitalizada, utilizando tablets para gestionar historiales y medicación de manera ágil y segura. Además, se han realizado diversas obras y contamos con nuevo mobiliario, como por ejemplo, camas. Pero, sobre todo, Zallako Eguzki es una residencia abierta al pueblo, donde sus residentes participan activamente en la vida y las actividades de Zalla, sintiéndose parte viva de nuestra comunidad.

Este esfuerzo tiene recompensa: tras años de auditorías con múltiples aspectos a mejorar, en la última el centro ha recibido felicitaciones expresas por su evolución.

En definitiva, todos estos avances persiguen un doble objetivo: el bienestar de nuestros residentes y la tranquilidad de sus familias. Desde aquí queremos dar las gracias a todas las personas que lo hacen posible, especialmente a la plantilla y al equipo de dirección.

Momento para el recuerdo

Desde EAJ-PNV Zalla queremos trasladar nuestro más sincero pésame a la familia de Sergio, a sus amigos y a las personas que le querían.

También queremos tener un recuerdo para las familias de las personas que han fallecido en nuestro pueblo en las mismas circunstancias.

Hoy pensamos que es tiempo de recuerdo y reflexión, y no de usar este espacio para hacer política.

UDAL TALDEEN IRITZIA

EH Bildu, una fuerza imprescindible para el futuro de Zalla

Los presupuestos municipales no son un trámite: son una herramienta para marcar prioridades y transformar Zalla. Ante el debate de las cuentas de 2027, queremos poner en valor el trabajo de estos tres años y la aportación de EH Bildu.

En 2024, 2025 y 2026 hemos presentado y trabajado enmiendas para responder a necesidades reales y mejorar la vida del municipio. El Equipo de Gobierno ha aceptado propuestas de EH Bildu y ese compromiso no termina con su aprobación: exige ejecutarlas, hacer seguimiento y comprobar sus resultados.

Hemos demostrado que desde la oposición, con responsabilidad, también se puede influir, negociar y lograr avances concretos.

Este recorrido demuestra que EH Bildu es una fuerza útil, con iniciativa y capacidad para alcanzar acuerdos sin renunciar a sus principios. Y marca el camino para el Zalla que queremos: un proyecto de izquierdas que afronte la emergencia habitacional, defienda y fortalezca los servicios públicos, avance en igualdad desde una perspectiva feminista, proteja nuestro entorno desde el ecologismo y plante cara al fascismo y a toda discriminación.

De cara a 2027, no se trata solo de negociar cifras, sino de decidir qué municipio queremos y al servicio de quién ponemos las instituciones. Seguiremos aportando propuestas, exigiendo su cumplimiento y trabajando con la ciudadanía, con transparencia y participación. Estamos convencidas y convencidos de que será imprescindible y clave en el futuro de Zalla para impulsar un municipio más justo, habitable, igualitario y vivo, donde nadie se quede atrás.

ekin.zalla.eus

Instalazioen erreserba
Reserva de instalaciones
- **frontones**
- **salas de estudio**

Ikastaro eta jarduera sozio-kulturaletan izen-ematea
Inscripción a cursos y actividades socio-culturales

kiroldegia.zalla.eus

Instalazioen erreserba
Reserva de instalaciones
- **cancha polivalente**
- **pádel**
- **tenis**

Kirol ikastaro eta jardueretan izen-ematea
Inscripción a cursos y actividades deportivas

Zalla se une contra la violencia machista con un amplio programa de actividades para este 25N

Udalak herritar guztiak gonbidatzen ditu ekitaldi horietan aktiboki parte hartzera, gogoraraziz genero-indarkeriarik gabeko gizartearen aldeko borroka herri osoarena dela

El Ayuntamiento de Zalla, articulado a través del Consejo de Igualdad, organiza a lo largo de todo el mes de noviembre un completo programa que combina la sensibilización en las aulas, la creación comunitaria, el debate reflexivo y la movilización popular.



Durante todo el mes, concretamente del 2 al 29, la sala Crisol Aretoa acoge un taller de cerámica que, a través de la técnica del sgraffito, busca más allá de la creación plástica: ofrecer a las mujeres un entorno seguro donde convivir, compartir experiencias y tejer redes de apoyo. La actividad está dirigida por Ekhiñe Juez.

Por otro lado, el 18 de noviembre, el Zalla zine-antzokia acoge el espectáculo didáctico en euskera "REDNudes", dirigido a los centros escolares del municipio, utilizando las artes escénicas para abrir el debate sobre las relaciones afectivo-sexuales y el consentimiento.

Al día siguiente, 19 de noviembre a las 19:00h, el mismo cine-teatro abre sus puertas a toda la ciudadanía con el visionado y debate colectivo del documental "Patriarcado, el organismo nocivo". Se trata de una sesión basada en testimonios de supervivientes para reflexionar sobre los estereotipos de género y las relaciones basadas en el respeto mutuo.

Marcha por la Igualdad

El día central de la conmemoración, el miércoles 25 de noviembre, la actividad comenzará por la mañana. A las 11:00h en la Plaza Autonomía, y en estrecha colaboración con la Asociación local Entzutekoa, se celebrará el ya tradicional desayuno y posterior marcha a pie desde Aranguren hasta Zalla, una caminata de repulsa y concienciación social contra las violencias machistas. A la llegada de la marcha, a las 12:00h en Euskadi Plaza, tendrá lugar la lectura de la declaración institucional conjunta.

El Ayuntamiento invita a toda la ciudadanía a participar activamente en estos actos, recordando que la lucha por una sociedad libre de violencia de género es un compromiso colectivo de todo el pueblo los 365 días del año.





La asociación Entzutekoa organiza un cuentacuentos y un rastrillo solidario

Azaroaren 26an, ostirala, Entzutekoa elkarteak "Heroiak, sorginak eta beste munstro batzuk" ipuin kontaketa antolatu du arratsaldeko 16:00etan

El viernes 26 de noviembre la asociación Entzutekoa organiza el cuentacuentos "Heroínas, brujas y otros monstruos". La sesión se desarrollará en el local del grupo, en el "Cuarto blanco", de 16:00h a 17:30h. La iniciativa busca rescatar y reivindicar la memoria de aquellas mujeres silenciadas a lo largo de la historia bajo etiquetas y estereotipos.

Rastrillo solidario

Por otro lado, el 8 de diciembre organizan un rastrillo solidario en el frontón Ibarrekolanda. La actividad comenzará a las 11:00h.

Violencia de género

¿Por qué denunciar?

Todas las conductas que constituyan malos tratos físicos o psíquicos están castigadas por la ley con penas de diversa naturaleza (prisión en muchos casos) cuya duración varía en función de la gravedad de los hechos.

¿Cómo identifico una situación de maltrato?

Antes de que se produzca la situación violenta, la pareja pasará por situaciones conflictivas en las que la violencia no aparece de forma clara (imposición de opiniones, control de la vida del otro, no compartir las tareas domésticas,...)

Primera Fase: acumulación o crecimiento de la tensión

Las agresiones psíquicas y verbales aumentan, incluso se producen golpes menores. Las víctimas niegan la realidad de la situación y los agresores incrementan su agresividad, los celos y los sentimientos de posesión, creyendo que su conducta es legítima.

Segunda Fase: activación o agresión

Descontrol e inevitabilidad de las agresiones físicas, psicológicas y/o sexuales.

Tercera Fase: calma o fase de arrepentimiento

Momento de arrepentimiento y afecto del agresor que pide perdón y promete no volver a utilizar la violencia; la víctima, por su parte, perdona y cree en la sinceridad del agresor, tendiendo a idealizar su relación con él.

El ciclo vuelve a comenzar

Con el paso del tiempo el maltrato es más frecuente y severo y la víctima se encuentra con menos recursos psicológicos para salir de la situación de violencia. Cuanto más tiempo permanezca en la relación abusiva, la probabilidad de que las consecuencias psicológicas se hagan crónicas es mayor y el pronóstico de la recuperación será más desfavorable.

EMAKUMEEN AURKAKO INDARKERIARI EZ

La creencia, por parte de la víctima, de que debe potenciar con su conducta los aspectos positivos de su pareja tiene como consecuencia, en muchos casos, la adquisición de la responsabilidad de la violencia, así como la aparición de sentimientos de culpabilidad y de baja autoestima cuando sus expectativas fracasan.

Atención telefónica (900.840.111) a Mujeres Víctimas de Violencia de Género 24 horas.

Ertzaintza Balmaseda 94.680.27.01

El domingo 13 de diciembre se celebra la carrera popular Zalla-Balmaseda-Zalla

Abenduaren 13an, igandea, Enkarterri Triatloik antolatzen duen Zalla Balma Zalla izeneko kirol proba ospatuko da irteera eta helmuga gure herria izanik. 14,3km egingo ditu asfaltoz. Izen-emateak Buscametasen webgunearen bidez egin behar dira

El domingo 13 de diciembre se celebra la Zalla Balma Zalla, una prueba deportiva que organiza Enkarterri Triatloi que recorrerá 14,3km totalmente por asfalto.

Las inscripciones deben realizarse a través de la web de Buscametas. El coste, hasta el 7 de diciembre, es de 18€; de 24€ hasta el 12 de diciembre y de 30€ si se realiza el mismo día de la prueba.

La salida tendrá lugar a las 11:30h, desde el Mimetiz Pilotalekua, y la llegada será a ese mismo punto.

Todos los detalles sobre esta prueba de atletismo popular pueden consultarse en la web zallabalmazalla.com



Giro bikaina eta parte-hartzailea Zalla Herri Biran

A mediados de octubre se celebraba la Zalla Herri Bira. La edición de este año ha estado marcada de nuevo por el buen ambiente y es que la carrera ha resultado ser de lo más participativa

Joan den urriaren 10ean Zalla Herri Biraren edizio berri bat ospatu zen. Helduen mailan, Borja Martín Martín izan zen lehen sailkatua (22'26''), bigarrena Gontzal Bilbao Pérez (22'33'') eta Juan Carrascal hirugarrena (23'36''). Emakumezkoetan Saioa Elaso Delgado izan zen lehenengo sailkatua (27'44''), ondoren Paula Ruiz Relloso (28'31'') eta Leire Blanco Boza hirugarrena izan zen (29'41'').





Herriko korrikolariei dagokienez, Raul Fernández Barcenarekin batera (24'08''), Eneko Ruiz Bonafau (24'37'') eta Unai Sainz-Ezquerra Galarraga (24'48'') izan ziren azkarrenak. Emakumezkoetan Andere Basterra Aspe izan zen helmugaratu zen lehen zallarra (30'54'') eta ondoren Nerea Portugués Martínez (31'37'') eta Olatz Hurtado Luguera (32'07'').

El 10 de diciembre el Zalla zine-antzokia acoge la Gala del Deporte

Zalla zine-antzokiko leihatila 18:00etan irekiko da, gonbidapenak jasotzeko, ekitaldia hasi baino ordubete lehenago. Soberako sarrerak galaren egun berean ere eskuratu ahal izango dira. Urtean zehar tokiko klubek egiten duten lana aitortuko da, bereziki harrobiarekin egiten duten lana



El jueves 10 de diciembre se celebrará la undécima edición de la Gala del Deporte, que dará comienzo a las 19:00h en el Zalla zine-antzokia.

En la velada se hará reconocimiento al trabajo que desempeñan los clubes locales durante el año y en especial a su labor con la cantera.

Además, se premiará a los y las deportistas de élite de nuestro municipio, así como se reconocerá la trayectoria deportiva de una persona conocida de Zalla.

La apertura de la taquilla del teatro será a las 18:00h para recoger las invitaciones correspondientes. Las entradas sobrantes se podrán sacar el mismo día de la gala.

Kirol eta jarduera fisiko egokitu eta inklusiboari buruzko prestakuntza

Los días 15 y 17 de diciembre van a desarrollarse en Zalla dos sesiones formativas teórico-prácticas relacionadas con la actividad física adaptada e inclusiva

Abenduan, hilaren 15ean eta 17an, jarduera fisiko egokitu eta inklusiboarekin lotutako bi prestakuntza-saio egingo dira Zallan.

Zallako klubetako eta Enkarterri osoko kirol-arduradunei eta -teknikariei zuzendutako prestakuntza da, eta Haszten elkarteak, Mankomunitateak eta Udalak elkarrekin eskaintzen dute.

Informazio gehiago nahi izanez gero, jarri harremanetan Hasztenekin josu.haszten@gmail.com helbide elektronikoaren bidez edo 747.473.556 telefonoaren bidez.



Zalla acoge en diciembre un festival del campeonato de parejas de pelota

El miércoles 23 de diciembre el frontón Mimetiz Pilotalekua acogerá un festival del campeonato de parejas. La cita deportiva dará comienzo a las 19:00h. Próximamente, a través de los canales de comunicación del Ayuntamiento se darán todos los detalles sobre los pelotaris que tomarán parte en el citado encuentro, así como del precio y canal para adquirir las entradas.



Inscripción a Taichí y Chikung

Inskripzioa ekin.zalla.eus plataformaren bidez egin beharko da

Del 30 de noviembre al 13 de diciembre se va a abrir el plazo de inscripción de los cursos de Taichí y Chikung. Dicha inscripción deberá hacerse a través de ekin.zalla.eus y, si hubiera más solicitudes que plazas, se realizará el correspondiente sorteo. Ambas actividades arrancarán en enero.

Ubietamendi Taldea, galardonado en los premios Hemendik Sariak Enkarterri



A mediados de octubre el Gordexola Antzokia acogía una nueva edición de los premios Hemendik Sariak Enkarterri, con los que se reconoce la labor de personas y colectivos que constituyen parte del músculo comunitario de nuestra comarca. Ubietamendi Taldea, que cumple medio siglo de historia, fue una de las asociaciones homenajeadas en esta edición. Zorionak!

Martxa Ubietamendi

Desde el club de montaña quieren dar las gracias a todas las personas que el pasado 18 de octubre tomaron parte en la tradicional Ubietamendi martxa por la zona de los Ilsos. La edición de este año ha vuelto a ser de lo más participativa.

Zalla UCk bat egin du "Gambiako Lehoiak" ekimen solidarioarekin

El Zalla UC se une a una iniciativa solidaria puesta en marcha por la ONG "Gambiako Lehoiak", que recoge ropa y equipamiento deportivo. Todas aquellas personas que quieran sumarse a esta iniciativa solidaria podrán hacerlo depositando el material en el polideportivo. El plazo se cerrará el 8 de diciembre

Zalla UCk bat egin du "Gambiako Lehoiak" GKEak abian jarritako jarduera solidarioarekin. Ekimen horrek kirol-arropa eta -ekipamendua biltzen ditu eta, ondoren, dohaintza bat egingo du Behe Kundan, Afrikako herrialde horretako herrian.

Ekimen solidarioarekin bat egin nahi duten guztiek kiroldegiko harreraren ondoan dagoen kutxa batean utzi ahal izango dute kirol-materiala. Epea abenduaren 8an itxiko da.



El zallarra Unax Sexto, convocado por la selección de Euskadi sub-16

Atezain gazte hau Arangurenen hezi da futbolean hasi zenetik iragan denboraldian Athletic Cluben sartu zen arte

El vecino de Zalla Unax Sexto Manzanedo, portero formado en el Aranguren desde sus inicios en el fútbol hasta que la temporada pasada se incorporase al Athletic Club, ha sido citado por la Selección de Euskadi sub-16.



"Nos alegramos enormemente y felicitamos a Unax por este increíble éxito al tiempo que le deseamos la mayor de las suertes", indican desde el CA Aranguren. Zorionak Unax!

Finaliza el reto deportivo Kirolur

Kirolur, la liga deportiva interpueblos promovida por la Diputación Foral de Bizkaia, ya ha finalizado. Zalla ha demostrado ser un municipio de lo más activo y es que estos son los datos recogidos en nuestra localidad en cuanto a posición: Primavera: 27º; Verano: 28º; y Otoño: 29º. A nivel Bizkaia, estos son los datos que arroja el reto entre los 63 municipios participantes: 16.411 participaciones, 142.119 actividades; 1.757.916km recorridos; 46,2% de mujeres; y 43 años de edad media.

Esta competición busca promover una vida saludable y demostrar el espíritu deportivo. Con los datos en la mano, se puede concluir que el reto se ha superado.
Zorionak!



Alize Portillo zallarrak Bizkaiko Emakumezkoen Benjamin mailako golf txapelketa irabazi du

La zallarra Alize Portillo se ha proclamado en verano campeona de golf en categoría Benjamin Femenino del Campeonato Infantil de Bizkaia

Alize Portillo zallarrak Emakumezkoen Benjamin mailako golf txapelketa irabazi du uda honetan Laukarizen ospatutako Bizkaiko Haur Mailako Txapelketan eta Negurin ospatutako Euskal Herriko Haur mailako Txapelketan. Zorionak!

Igor García Gorosito, Campeón de Euskadi Máster 40 en el Pulmón de Acero MTB

Lorpen horrez gain, uztailean BTT XCOko Espainiako txapeldunorde izendatu zen 40B Masterrean

A finales de septiembre tenía lugar la XI edición del Pulmón de Acero MTB 2026. En dicha prueba el zallarra y residente en Sopuerta Igor García Gorosito se hacía con el maillot de Campeón de Euskadi Máster 40. Una dura carrera, de 76 kilómetros y 2.600 metros de desnivel positivo, que puso el broche a una de esas jornadas que quedan para el recuerdo. En julio, además, se proclamó subcampeón de España de BTT XCO en Máster 40B.



Enkarzine proyecta en Zalla lo mejor del cortometraje

500 lanek baino gehiagok parte hartu dute 2026an eta, aukeraketa gogor baten ondoren, 40 film labur ikusi ahal izango ditugu Zallan, azaroaren 23tik 28ra

Llega a Zalla la 45 edición del concurso internacional de cortometrajes Enkarzine, que desde el 23 al 28 de noviembre nos ofrecerá una importante muestra de lo mejor del mundo del cortometraje en la actualidad. Más de 500 obras han participado este 2026 y, tras una dura selección, serán 40 los cortometrajes que podremos ver proyectados en el Zalla zine-antzokia, la sede del concurso.

Documentales, obras de animación y películas argumentales conformarán una programación en la que cabe destacar la cantidad de países de procedencia de los trabajos seleccionados entre los cuales, además de cortometrajes vascos y del resto del Estado, se podrá disfrutar de películas de El Salvador, Puerto Rico, Francia, México, Portugal, Pakistán... La entrada será gratuita y cada sesión comenzará a las 19:00h, teniendo una duración de unas dos horas.

Cabe destacar que el jueves 26 los cortometrajes escogidos estarán recomendados para todos los públicos. Esta iniciativa, que se lleva a cabo por octavo año consecutivo, pretende ir acercando cada vez a más espectadores al festival.

La Ceremonia de Clausura, también de entrada libre, tendrá lugar el sábado 28 de noviembre a las 19:00h en el Zalla zine-antzokia, con la presentación de los cortos galardonados, y la entrega de premios y un lunch para las y los presentes. Este año, Enkarzine tendrá una dotación en premios de 2.650€ repartidos en las categorías de: Mejor Cortometraje del Concurso, Mejor Argumental, Mejor



Documental, Mejor corto de Animación y Premio Especial del Público, galardón que deciden las y los asistentes a lo largo de la semana. Por tercer año consecutivo y gracias a la colaboración de EiTB, se otorgará también el Premio del Jurado Jóven EiTB saria decidido por un grupo de 8 personas de Enkarterri, de entre 18 y 30 años.

Exposición artística en Guata hasta el 19 de diciembre

Erakusketa doan izango da eta ostiraletan 17:30etik 20:30era eta larunbat goizetan 11:00etatik 14:00etara egongo da ikusgai abenduaren 19ra arte

La cuarta exposición cuatrienal del programa Eremuak "Traen con ellos el olor de la bergamota y el cedro. Hamabost urte eta gero hau" esta´teniendo lugar en Guata Kultur Fabrika hasta el 19 de diciembre.

Los 8 artistas (Iker Abascal, Flx. Javier Larreina Morales, Samuel Martin Schick, Irune Merino, Izar Ocariz, Ece Powell, Izai Rodríguez y Stefano Santa María) que han estado trabajando desde julio en Guata han intervenido en el edificio desde su perspectiva artística, tanto individual como colectiva en la que el edificio en sí es protagonista y elemento clave.



La exposición, de acceso gratuito, se puede visitar los viernes de 17:30h a 20:30h y los sábados por la mañana de 11:00h a 14:00h.

Euskararen Eguna dela eta, hainbat ekintza antolatu dira gure herrian

El área de Euskera organiza diversas actividades con motivo del Día del Euskera, que se conmemora el próximo 3 de diciembre

Euskararen Eguna dela eta, hainbat ekintza antolatu dira gure herrian. Horrela, abenduaren 3an bertan Ibai Lorak dantza taldeak eta Ibai Lorak Txistu taldeak kalejira bat egingo dute Aretxagako Lucia eta Manuel de Ahedo erraldoiekin arratsaldeko 17:15etik aurrera. 18:00etan Enkarterriko Mankomunitateak "Euskaldun perfektoaren bila" izeneko ekitaldia antolatu du Zalla zine-antzokian. Abenduaren 3an ere, eguna amaitzeko, Anitz Bertso Eskola bertsotan arituko da Euskadi plazan 20:00etan. Gainera, egunean zehar, Zalla zine-antzokiko euskerazko ikuskizunetarako gonbidapenak banatuko dira herritik.

Hurrengo egunean, abenduaren 4an, ostirala, Ana Apika umeentzako ipuin kontalaria egongo



da Crisol Aretoan "Sorgin Barregarriak" ikuskizunarekin, arratsaldeko 17:00etan.

Amaitzeko, bi antzezlan dauzkagu Zalla zine-antzokian. Alde batetik, larunbatean, Zuhaitz Gurrutxagak "Nortasun agiria" bakarrizketa eskeiniko du eta bestetik, igandean, Zelako Kultur Ideiak konpaniak "Etena" antzezlana dakar gurera, kasu honetan 19:00etan.

Euskarazko Produktuen Katalogoaren edizio berria

Ayuntamientos y mancomunidades han publicado un año más el Catálogo de Productos en Euskera

Urteko garai hau seme-alabei edo ingurukoei euskarazko liburuak, musika edota jostailu eta jokoak erosi eta oparitzeko aukera paregabea izaten dela kontuan hartuz, beste urte batez, Euskal Herriko udal eta mankomunitatetako 92 Euskara Zerbitzuk baino gehiagok Euskarazko Produktuen Katalogoaren edizio berria osatu dute.

Katalogoa, 0-12 eta 12 urtetik aurrerakoentzat, bi euskarritan aurki dezakegu, paperean edo Internet bidez, hurrengo helbidean: www.katalogoa.eus



Foto | Nieves Álvarez junto a Peio Santisteban, diseñador del vestido que porta la modelo

El zallarra Peio Santisteban gana el Fashion Talent Award 2026 IED Madrid

El Istituto Europeo di Design -IED Madrid-, escuela referente en la formación superior de moda y diseño, ha celebrado una nueva edición de su Fashion Show. Enmarcado en ese evento, se ha entregado el Fashion Talent Award, un galardón que reconoce y da visibilidad a los futuros iconos de la moda. En esta edición, el diseñador de Zalla Peio Santisteban fue elegido ganador con su colección 'Flores para un monstruo'.

En palabras del jurado, este proyecto "es un trabajo que alcanza una altísima calidad en todos los aspectos que son relevantes en una colección de moda. Conceptualmente es un proyecto firmemente estructurado, sustentado por una sólida investigación y una traducción a un universo poético que aportan teatralidad y misterio. A su vez, es técnicamente sobresaliente".

Zorionak Peio!

Datozen asteetako filmak

Estas son las películas programadas en Zalla en las próximas semanas

- Cómo robar un banco
azaroak 28-30 noviembre
- Ratones al ataque: operación Navidad
azaroak 29 noviembre
- Oro sin ley
abenduak 4-7 diciembre
- Rebelde: Nacida para ser libre
abenduak 5-6 diciembre
- Gatibu, agur esan barik
abenduak 11-14 diciembre
- Willow y las guardianas de los cuatro elementos
abenduak 12-13 diciembre

Oharra: Programa hau alda daiteke

'Viernes Originales': el Zalla zine-antzokia ofrecerá cine en versión original una sesión al mes

Kultura sailak abian jarri duen "Jatorrizko Barikuak" ekimen berri honi esker, film bat proiektatuko da hilean behin, ostiral batean, jatorrizko bertsioan

El Zalla zine-antzokia rompe barreras para ofrecer una experiencia cinematográfica en estado puro. Gracias a una iniciativa impulsada por el área de Cultura, un viernes de cada mes la película programada se proyectará en versión original subtitulada, permitiendo disfrutar de las voces reales, los matices interpretativos y el humor genuino de cada obra.

El área de Cultura pone en marcha esta propuesta con el objetivo de enriquecer la oferta cultural del municipio y ofrecer una alternativa tanto a las personas amantes del cine como a quienes buscan practicar o disfrutar de otros idiomas.

Bajo el concepto de 'Viernes Originales', la iniciativa invita a la ciudadanía a reconectar con el séptimo arte de un modo más auténtico. Las fechas concretas de cada sesión y los títulos seleccionados se irán anunciando a principios de cada mes. En diciembre, la cita será el viernes 18 con la película "Ahora los suegros son ellos".

Maristak Zalla, reconocido como Centro Referente en educación en derechos de la infancia y adolescencia

Ikastetxeak jaso duen aintzatespenak balioetan oinarritutako hezkuntzarekin eta haurren eskubideak errespetatzearekin duen konpromisoa islatzen du



Maristak Zalla ha sido reconocido como Centro Referente en Educación en Derechos de la Infancia, una distinción otorgada por UNICEF España que acredita el compromiso con la promoción y defensa de los derechos de niños, niñas y adolescentes. Con este reconocimiento, Maristak ya forma parte de la red de centros comprometidos con los derechos de la infancia, actualmente con 25 miembros en el País Vasco.

Este reconocimiento se enmarca en el programa impulsado por UNICEF para integrar los principios de la Convención sobre los Derechos del Niño en la vida escolar como eje transversal que orienta la organización del centro, la convivencia y la participación del alumnado. Esta distinción es un respaldo a un proceso de trabajo en el que los derechos de la infancia se han incorporado progresivamente al proyecto educativo, a las normas de convivencia -respeto, inclusión, igualdad, buen trato...- y a los espacios de participación del alumnado. Además, se ha fomentado la implicación de las familias y la formación del profesorado, para que estos principios se traduzcan en acciones concretas y en una mejora del clima escolar. El objetivo es seguir avanzando en la construcción de un entorno educativo donde el alumnado conozca sus derechos, los ejerza con responsabilidad y participe activamente en la vida escolar.

Egüen recupera todo un símbolo industrial: el "Cuerno" de La Papelera

Bere patua txatarra bihurtzea zen pieza hau, gure historiaren zati bat da eta gogora ekartzen du gaur egun eraikin asko abandonatuta dauden tokian, bere garaian industria-bizitza handia egon zela

La asociación cultural Egüen ha venido trabajando en los últimos meses en la recuperación de todo un símbolo de la época industrial de Zalla: el "Cuerno" de La Papelera, una pieza de enorme valor sentimental que durante décadas formó parte de la vida de esta comarca y de sus gentes y que, gracias a la implicación del Ayuntamiento, se ha conseguido recuperar para preservar su memoria.



Esta pieza, cuyo final era convertirse en chatarra, es parte de nuestra historia y viene a recordar que donde ahora hay un montón de edificios abandonados, en su día hubo mucha vida industrial y personal y que parte del presente de este pueblo se forjó durante décadas, fabricando papel, bolsas, sacos...

Durante la Guerra Civil, el sonido del primitivo "Cuerno", impulsado por vapor, alertó de los bombardeos a la población. Según testimonios de aquella época, desde La Papelera se tendió un cable hasta el Pico Egüen y desde allí los vigías conectaban con la fábrica para avisar cuando avistaban a la aviación franquista, de modo que sonara el "Cuerno" advirtiendo de su llegada. Ya al inicio de los 60, el primitivo "Cuerno" fue sustituido por la potente sirena eléctrica que ahora se ha recuperado, instalada en uno de los edificios más antiguos, de los años 20, y que servía para llamar a las y los trabajadores de La Papelera.

'El gobernador de Izamal', nueva novela de Oliver Nine

Tras su debut con "Pájaros de alquitrán", el vecino de Zalla Xabier Gorrotxategi, 'Oliver Nine', presenta su segundo trabajo "El gobernador de Izamal". "Lucas envía un mensaje con su ubicación y desaparece. Al descubrir su coche abandonado en un acantilado con una carta en su interior y salir a la luz los turbios negocios en los que estaba implicado, la inspectora Maribel Gorozabel, decide ocuparse del caso iniciando una investigación que tendrá que llevar en secreto". El libro ya está en Amazon y Kopinet. Si prefieres, puedes contactar con @OliverNine29 a través de su perfil en Instagram.



Mimetiz Eskola, ilusioz betetako ikasturte berria



Mimetiz Eskola da inicio a un nuevo curso cargado de ilusión, entusiasmo y muchas nuevas experiencias

Ilusioz eta grinaz gainezka eman diogu hasiera ikasturte berriari Mimetiz eskolan. Lehen egunetik bertatik, haurren jakin-minak eta gauza txikiekin harritzeko duten gaitasun miresgarriek alaitu dute eskola. Haur Hezkuntzako espazioetan dagoeneko hasi gara lehen esperientzia ahaztezinak bizitzen, landareak arretaz behatuz edota artilearen ehundura leunekin esperimentatuz. Eguneroko aurkikuntza txiki horietan datza ikastearen magia, haur bakoitzak bere erritmoan eta jolasean mundua ulertzen duenean. Gogo betez gaude bide eder hau elkarrekin egiteko.

AGENDA

Enkarzine
Festival Inter. de Cortometrajes
azaroak 23-28 noviembre
Zalla zine-antzokia · 19:00
Urria Zinema

A25N: Marcha y declaración
azaroak 25 noviembre
11:00 Autonomia Pl.
12:00 Euskadi Pl.
Asoc. Entzutekoa Elkartea

"Heroínas, brujas y otros monstruos"
azaroak 26 noviembre
'Cuarto blanco' Aranguren · 16:00
Asoc. Entzutekoa Elkartea

JolasAroa: mahai jokoak juegos de mesa en familia
aisialdia / ocio infantil
azaroak 29 noviembre
12:00-14:00
Umeteka

Euskararen Eguna
abenduak 3 diciembre
17:15 Kalejira ibiltariaAutonomia
18:00 "Euskaldun perfektuaren bila" ikuskizuna
20:00 Bertso saioa

"Sorgin barregarriak"
ipuin kontaketa / cuentacuentos
abenduak 4 diciembre
17:00 · Crisol Aretoaun
perfektuaren bila" ikuskizuna
20:00 Bertso saioa

"Nortasun agiria" Zuhaitz Gurrutxaga
bakarrizketa / monólogo humor
abenduak 5 diciembre
20:00 · Zalla zine-antzokia

"Etena"
Euskararen eguna
antzezlana / teatro
abenduak 6 diciembre
19:00 · Zalla zine-antzokia

Rastrillo solidario
ongintza / ONG
abenduak 8 diciembre
11:00 · frontón Ibarrekolanda
Asoc. Entzutekoa Elkartea

· **Oharra**: Programak aldaketak izan ditzake
· **Aviso**: Este programa puede modificarse

ZURE TXOKOA



Zorionak Izei por tus 11 añazos. Menudo regalazo de cumpleaños. Te lo mereces. Te queremos mucho



Zorionak Anetxu!!! 6 años ya!! Disfruta mucho de tu día! Un beso grande de toda la familia!



Zorionak Eder!! Felices 11 añazos! No cambies nunca! Te queremos infinito!

ZURE TXOKOA



Zorionak Haize! El 7 de octubre cumpliste 12 años, te nos haces mayor. Eres un chico listo, simpático y amigo de tus amigos. No cambies nunca, te queremos muchísimo. Zorionak de toda la familia, en especial de tus aitas y de Lía. Maite zaitugu!!

Los días 6, 16 y 25 de octubre cumplieron años Erlantz, Zuriñe y Enara. El 20 de noviembre es el turno de Alberto. Desde la oficina les mandamos un enorme abrazo y el deseo de seguir celebrándolo juntos durante muchos años más



El 13 de noviembre cumple Naia 8 añazos! Que tu sonrisa y alegría te acompañen siempre princesa. Ilargiraino eta buelta maite zaitugu! Zorionak!



El 21 de noviembre cumple 11 años Izaro. Zorionak mi niña de parte de aita, ama y Alain. Te queremos



Zorionak Bixen!!! Azaroaren 13an 6 urte beteko dituzu. Segi bizitza disfrutatzen zuk dakizun bezala. Asko maite zaitugu. Muxu handi bat familia osoaren partez, batez ere zure anaia Inaxioren partez



Zorionak Saioa! Que la vida te siga sonriendo tanto como mereces. Un super abrazo de Aiur, Illare e Izel



Anderrek 7 urte beteko ditu datorren azaroaren 26an. Zorionak lagun guztien eta familiaren partez!



¡Felices 4 añitos, princesa! Sigue disfrutando de la vida con esa alegría tan bonita que te hace especial. Que nunca te falten aventuras y motivos para ser feliz. ¡No dejes nunca de ser esa peque tan disfrutona! Te queremos muchísimo Madai!! Aita, mami, Eiden e Idara



Zorionak Aiora! 6 urte bete dituzu! Ama, aita, neba eta familiaren partez, asko asko maite zaitugu! Musu handi bat gure printzesa!

Zallako Berdinfasun Kontseilua

A25 PROGRAMAZIOA

Zeramika ikastaroa

2-29N grupo cerrado | Crisol Aretoa

El taller utiliza la creación y decoración con sgraffito de un jarrón de arcilla como excusa creativa; su verdadero objetivo es ofrecer a las mujeres del entorno un espacio seguro donde conocerse, convivir, compartir experiencias y aprender juntas.

REDNudes ikuskizun didaktikoa

18N ikastetxeak | Antzoki

Antzerkia baliabide pedagogiko gisa erabili daiteke gazteen arteko harreman afektibo-sexualetan funtsezkoa den gai bati buruzko eztabaida pizteko ikasgeletan: kontsentimendua.

Visionado de «Patriarcado, el organismo nocivo»

19N ABIERTO A LA CIUDADANÍA | Antzoki 19:00

A través de testimonios reales de supervivientes y debates colectivos, la sesión nos invita a reflexionar sobre los estereotipos de género, la prevención de la violencia machista y la construcción de relaciones basadas en el respeto.

Desayuno y marcha desde Aranguren

25N ABIERTO A LA CIUDADANÍA | Autonomia Plaza 11:00

Como cada año, en colaboración con la Asociación Entzutekoa, el 25N arrancará con la marcha desde Aranguren a Zalla, un recorrido a pie como acto de repulsa y concienciación frente a la violencia machista.



Adierazpen instituzionala

25N ABIERTO | Euskadi Plaza 12:00

Aurten ere, Berdintasun Kontseilua osatuko duten udaleko eragileen arteko adierazpen instituzionala irakurriko da.

«Heroínas, brujas y otros monstruos»

26N ABIERTO | "Cuarto Blanco" (Inmaculada 11) 16:00

A través de este cuentacuentos organizado por la Asociación Entzutekoa, situado en su local de Aranguren, se visibilizará a aquellas mujeres que han pasado desapercibidas en la historia, reivindicando sus hazañas, su valentía y el papel que se les ha negado o silenciado con etiquetas como "brujas" u otros estereotipos